



## FRANKOFÓN DALVERSENY

Budapesti Francia Intézet

2014. március 26. 14:00-17:00

### A frankofón dalverseny szabályzata



#### 1. cikkely: Részvételi feltételek

A versenyen Magyarországon élő 15 és 25 év közötti nem francia anyanyelvű fiatalok vehetnek részt. Francia anyanyelvű fiatalok nem vehetnek részt a versenyen.

A jelentkezőknek két különböző zenei stílushoz tartozó dalt kell felvenniük MP3 (esetleg audio CD) formájában, lsd. 4. cikkely. Kérünk mindenkit, hogy ügyeljen a felvétel minőségére, ugyanis a válogatás kizárólag a hanganyag alapján történik.

Az MP3 fájlt kérjük a következőképpen elnevezni: jelentkező neve\_dal címe (pl.: Kovács.Etelka\_Je.veux). A felvétellel együtt kérjük küldjék el a csatolt **jelentkezési lapot** is. Amennyiben esetleg CD-n küldik el a felvételeket a Francia Intézetbe, kérjük **olvashatóan** tüntessék fel a a jelentkező nevét, korát, születési dátumát, a dalok címét és eredeti előadójukat.

**A fentebbi információkat nem tartalmazó jelentkezéseket nem tudjuk elfogadni.**

#### 2. cikkely: Válogatás

Az előválogatás a lakóhely szerint történik,  
vagy az Alliance française kulturális egyesületekben, információ és kapcsolat: [www.af.org.hu](http://www.af.org.hu)  
vagy a Budapesti Francia Intézetben [a.ingold@inst-france.hu](mailto:a.ingold@inst-france.hu), [h.antal@inst-france.hu](mailto:h.antal@inst-france.hu)

A 12 legjobbnak ítélt jelentkező részt vesz a **közönség előtt tartott döntőben, amely 2014. március 26-án szerdán 14:00-17:00 között kerül megrendezésre a Budapesti Francia Intézetben az Accordzéám zenekar kíséretével.** A nyertes a vereny követő napokban magyarországi turnéra indul (megerősítésre vár).

A döntőben résztvevő mind a 12 versenyzőt díjjal jutalmazzuk (utazás frankofón országokba, nyelvtanfolyam, könyv, DVD...).



### 3. cikkely: Határidők

A hangfelvételeket kérjük e-mailen küldjék el Marion Decome-nak ([m.decome@inst-france.hu](mailto:m.decome@inst-france.hu)), vagy postán a Francia Intézetbe (1011 BUDAPEST Fő utca 17) 2013. január 28-ig. A határidő után érkezett felvételeket nem tudjuk elfogadni (ha CD-n küldik el a jelentkezésüket, kérjük számoljanak a postai átfutási idővel). Az Alliance française kulturális egyesületek eljuttatják a nekik küldött anyagokat a Francia Intézetnek.

Amennyiben a nagy fájlok küldésénél probléma merülne fel, nyugodtan használjanak on-line fájlmegosztó oldalakat (dropbox, toldacuccot.hu, dl.free.fr, depositfile.com/en/...), vagy írjanak nekünk.

### 4. cikkely: Dalok

A dalok egészének francia nyelvűeknek kell lenniük. A két dalnak az alábbi kategóriákból kell kikerülniük:

1/ **frankofón de nem francia előadó dala** (Brel, Vigneault, Charlebois, Dufresne, Dion, Stéphan Eicher, Roch, Voisine, Garou...)

2/ **klasszikus sanzon** (Alain Souchon, Laurent Voulzy, Jacques Dutronc, Françoise Hardy, Patrick Bruel, Vanessa Paradis, Francis Cabrel, Higelin, Michel Fugain, Boby Lapointe, Gérard Manset...)

3/ **mai dal** (Camille, Raphaël, Thomas Fersen, Olivia Ruiz, Jeanne Cherhal, Julien Doré, Christophe Maé, Tryo, Rose, Matthieu Chédid, Grand Corps Malade, Thomas Dutronc, Renan Luce, Emily Loizeau, Rose, Anis, Oxmo Puccino, Plasticines, BB Brunes, Java...) **vagy új, ígéretes tehetségek dalai** (Agnès Bihl, Presque oui, Zaza Fournier, Merlot, Florent Vintrignier, Mélanie Pain, Berry, Babylon circus...)

4/ **francia örökzöld** (Barbara, Charles Aznavour, Serge Reggiani, Léo Ferré, Georges Brassens, Jean Ferrat, Claude Nougaro, Boris Vian, Juliette Gréco, Yves Montand, Charles Trénet...), **melyet a jelentkező mai hangzásban, eredeti feldolgozásban ad elő.**

5/ **saját dal** : minden jelentkezőt buzdítunk arra, hogy írjon saját dalt!

**Szeretnénk bemutatni a frankofón dalvilág sokszínűségét és lendületét, így az előző döntőkben redszeresen szereplő előadók (Edith Piaf, Cora Vaucaire, Zaz) dalaival induló versenyzőknek kevesebb esélyük van arra, hogy bevalogassuk őket a döntőbe, mivel a dalválasztásuk nem eredeti.**

### 5. cikkely: Válogatás kritériumai

A válogatás kritériumai a következők:

előadás minősége
dalválasztás vagy előadás eredetisége
elküldött felvétel minősége

A döntőben a színpadi mozgás is kritériumnak számít.

**A 2011, 2012 és 2013-es döntő első 6 helyezettje nem vehet részt a 2014-es versenyben.**

### 6. cikkely: Zsűri

Az Alliance française kulturális egyesületek és a Francia Intézet döntései önállóak, a döntéssel kapcsolatban panaszt benyújtani nem lehet.

Az elküldött felvételeket nem juttatjuk vissza a feladónak.

### 7. cikkely: Budapesti döntő

A döntőbe jutott diákok budapesti tartózkodásának költségeit (szálloda, reggeli) a szervezők fedezik. A Budapestre jutás költségei a versenyzőt terhelik.

A döntőbe jutott versenyzők vállalják, hogy a 2014. március 24, 25, 26-án részt vesznek a Budapesti Francia Intézetben tartandó próbákon. A nyertes vállalja, hogy részt vesz a március 27 –április-03. között esetlegesen megrendezésre kerülő magyarországi turnén.